

# سُورَةُ ق

By: Nouman Ali Khan  
[www.linguisticmiracle.com](http://www.linguisticmiracle.com)

*The compilation of this work is an attempt to document the linguistic definitions of words and verbs, some tafseer commentary, and the translation done by our brother in Islaam, Nouman Ali Khan in his Quran cover to cover project done at the Bayyinah Institute. It is highly recommended to couple this PDF with watching the videos on Bayyinah T.V. to attain maximum benefit.*

**Abu Ezra**

أَبُو عَزِيزٍ

# سُورَةُ ق

## Ayah 1

قَالَ وَالْقُرْآنُ الْمَجِيدُ

*Sahih International*

Qaf. By the honored Qur'an...

## Nouman Ali Khan

**Qaf. And I [ALLAH] swear by the Quran full of majesty.**

مَجِيدٌ [majeedun] comes from the word مَجْدٌ [maj'dun] which is something that demands respect and grandeur. People should be in awe of it.

ق [Qaf] is one of letters that begin some surah's.

It is from the حُرُوفُ الْمُقَطَّعَاتِ hurooful muqat-ta-aa3ti] which literally means the severed letters.

We find that some surahs in the Quran begin with a different sequence of letters whether it is one, two, three, four, or even five. The majority opinion amongst the Muslims is that ALLAH alone knows their meanings. However, with that said, some people have tried to give an explanation as to what they possibly could mean. Though these are all speculations, there is something that does hold some weight.



This is supposed to be a humbling effect on the human being when he/she reads these letters and comes to terms that their knowledge is limited and ALLAH's knowledge is limitless. Amongst the Arab Jews and Christians were those who prided themselves on being educated. When the Prophet ﷺ recited **الم**, **حم** etc. this was baffling to the people. He ﷺ is supposed to be someone who is unable to read or write and now is he making mention of some of the names of the letters the Arabic Language consists of. They knew that someone who knows these names has to be someone who can read or write and that fact of the matter was that he was unlettered. So, this is a proof in of itself that He ﷺ was getting divine inspiration and not speaking from His ﷺ own desires.

## Ayah 2

بَلْ عَجَبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا شَيْءٌ



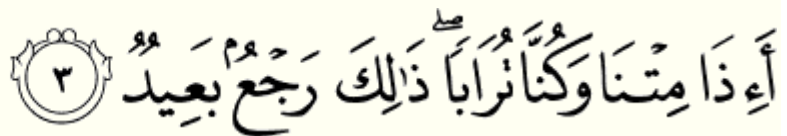
*Sahih International*

But they wonder that there has come to them a warner from among themselves, and the disbelievers say, "This is an amazing thing.

**Nouman Ali Khan**

**Rather the case is that they find it strange that a warner came to them from among themselves. Then disbelievers said: "This is a strange thing.**

## Ayah 3



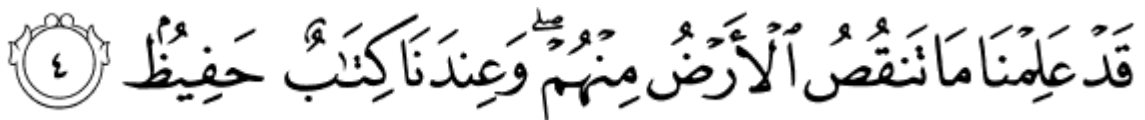
*Sahih International*

When we have died and have become dust, [we will [return](#) to life]? That is a distant return."

**Nouman Ali Khan**

**When we have died and turned into dirt [we will be brought back to life]? That is a very far fetched return.**

## Ayah 4



*Sahih International*

We know what the earth diminishes of them, and with Us is a retaining record.

**Nouman Ali Khan**

**We [ALLAH] already know what the earth takes away from them. And at the same time in Our possession alone We have a book that is guarded and guarding.**

## **Ayah 5**



بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِجٍ

*Sahih International*

But they denied the truth when it came to them, so they are in a confused condition.

**Nouman Ali Khan**

**Rather the fact of the matter is, is that they have called the truth a lie. Then they are in a confusing issue.**

مَرِجٍ [mareejun] is used when two things are literally fused together.

The Arabic language relies so much on imagery. So, when something is being talked about and being described as something confusing then it usually has to do with two or more things coming together. Words that have to do with clarity usually have to do with things coming apart and separating.

## Ayah 6

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ  
فُرُوجٍ

*Sahih International*

Have they not looked at the heaven above them - how We structured it and adorned it and [how] it has no rifts?

**Nouman Ali Khan**

**Didn't they look towards the sky above them – how We built it and how We beautified it. It has no cracks going down it at all.**

## Ayah 7

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ  
بِهَيْجٍ

*Sahih International*

And the earth - We spread it out and cast therein firmly set mountains and made grow therein [something] of every beautiful kind,

**Nouman Ali Khan**

**And the earth We laid it down/stretched it out and We placed in it pegs [mountains]. We made all kinds of joyous beautiful plants come out of it.**

## Ayah 8

تَبَصَّرَةٌ وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

*Sahih International*

Giving insight and a reminder for every servant who turns [to Allah ].

**Nouman Ali Khan**

**This is all for you so you can take a good look and serve as a powerful reminder for every single slave that seeks to come back [return to ALLAH].**

## Ayah 9

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ  
الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

*Sahih International*

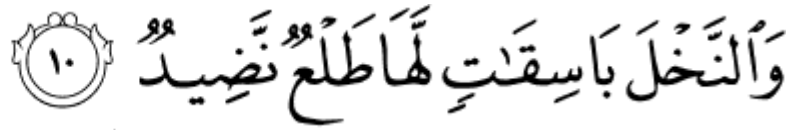
And We have sent down blessed rain from the [sky](#) and made grow thereby gardens and grain from the harvest

**Nouman Ali Khan**

**And especially from the sky We sent water full of blessing. And as a result of it We caused gardens and gardens to come out of it and even the grain that is harvested.**



## Ayah 10



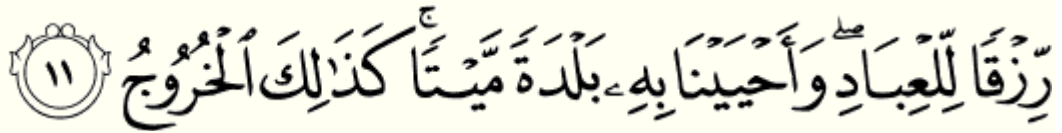
*Sahih International*

And lofty palm trees having fruit arranged in layers –

**Nouman Ali Khan**

**And palm trees that are tall and full of bunches of dates. And their stalks are layered.**

## Ayah 11



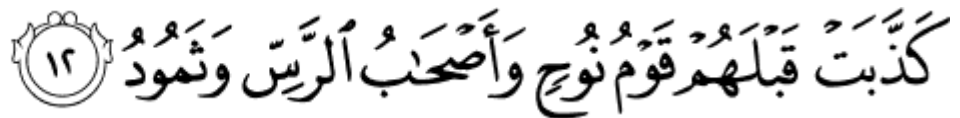
*Sahih International*

As provision for the servants, and We have given life thereby to a dead land. Thus is the resurrection.

**Nouman Ali Khan**

**This is all made as provision for slaves. And by means of it [water] We give life to a dead land. Just like that the coming out [people from their graves] is going to take place.**

## Ayah 12



*Sahih International*

The people of Noah denied before them, and the companions of the well and Thamud

**Nouman Ali Khan**

**Before them, the nation of Noah and the nation of the deep well and Thamood lied**

رَسٌّ [ras-sun] is a deep well. This nation is called “the nation of the well” because they threw their messenger in the well and drowned him and then ALLAH destroyed them.

## Ayah 13

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ

*Sahih International*

And 'Aad and Pharaoh and the brothers of Lot

**Nouman Ali Khan**

**And Aad and fir'aun and the brothers of Lut [lied as well].**

## Ayah 14

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَيْعٍ كُلُّ كَذَّابٍ أَلْسِنَةٍ رَحِيْقَةٍ

*Sahih International*

And the companions of the thicket and the people of Tubba'. All denied the messengers, so My threat was justly fulfilled.

**Nouman Ali Khan**

**And the nation of the giant trees [Madyan] and the nation of Tub-ba3 [from Yemen]. All of them called the messengers liars. Then My threatening promise came to pass/justifiable.**

وَعْدٌ [wa3'dun] promise.

وَعِيدٌ [wa'ee3dun] threatening promise.

## Ayah 15

أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

*Sahih International*

Did We fail in the first creation? But they are in confusion over a new creation.

**Nouman Ali Khan**

**Did We get tired in creating the first time? The fact of the matter is, is that they are in confusion in the matter of a new creation.**

## Ayah 16

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ، وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ  
جَبَلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

*Sahih International*

And We have already created man and know what his soul whispers to him, and We are closer to him than [his] jugular vein

**Nouman Ali Khan**

**No doubt We had created the human being and We know whatever the ‘nafs’ [inner self] whispers to him. And We are closer to him than his jugular vein.**

وَرِيدٌ [wareedun] comes from وَرَدَ [warada] and from مَوْرِدٌ [mawrid] which is a place where water gushes/comes out.

The jugular vein is called وَرِيدٌ because it looks like a rope and blood gushes out if it is cut.

## Ayah 17

إِذْ يَنْفُلُ الْمَلَكَيْنِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

*Sahih International*

When the two receivers receive, seated on the right and on the left.

**Nouman Ali Khan**

**When the two that are supposed to be meeting [the two angels Munkir and Nakeer] will be sitting on the right and left.**

## Ayah 18

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ

*Sahih International*

Man does not utter any word except that with him is an observer prepared [to record].

**Nouman Ali Khan**

**He doesn't utter a single word except that right by him is someone guarding over him and watching him and someone prepared, ready and present.**

لَفَظَ [lafatha] is 'to pronounce'.

## Ayah 19

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ

*Sahih International*

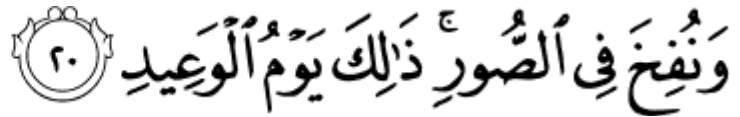
And the intoxication of death will bring the truth; that is what you were trying to avoid.



**Nouman Ali Khan**

**And then the pangs/drunkenness/in and out of consciousness of death comes with purpose. This is the very thing you used to run away from.**

## **Ayah 20**



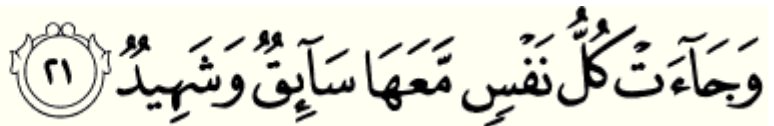
*Sahih International*

And the Horn will be blown. That is the Day of [carrying out] the threat.

**Nouman Ali Khan**

**And the trumpet will be blown into. That is the day of the threatening promise.**

## **Ayah 21**



*Sahih International*

And every soul will come, with it a driver and a witness.

**Nouman Ali Khan**

**And every person will come having someone [angel escorting] who will be pushing them along/herding them and a witness [the one who will read his deeds off to him].**

## Ayah 22

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ



*Sahih International*

[It will be said], "You were certainly in unmindfulness of this, and We have removed from you your cover, so your sight, this Day, is sharp."

**Nouman Ali Khan**

**You didn't care about this at all/completely oblivious.  
Then We removed your cover and today your vision will be  
crystal clear.**

## Ayah 23

وَقَالَ قَرِينُهُ هَٰذَا مَا لَدَىٰ عَتِيدٌ

*Sahih International*

And his companion, [the angel], will say, "This [record] is what is with me, prepared."

**Nouman Ali Khan**

**Then his partner will say: "This is the one that I have got to  
present".**

## Ayah 24

الْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ

*Sahih International*

[Allah will say], "Throw into Hell every obstinate disbeliever,

**Nouman Ali Khan**

**ALLAH will say: "Throw both of them into Hell-Fire, every extremely ungrateful and stubborn person,**

## Ayah 25

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ

*Sahih International*

Preventer of good, aggressor, and doubter,

**Nouman Ali Khan**

**Preventer of good [the companion from the jinn or the one who listened to this jinn so much that he became the one who prevents others from doing good] crossing the line, always in doubt and putting others in doubt.**

## Ayah 26

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ

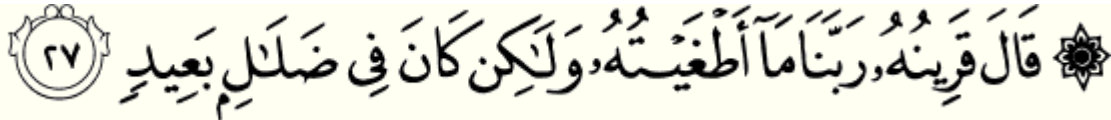
*Sahih International*

Who made [as equal] with Allah another deity; then throw him into the severe punishment."

**Nouman Ali Khan**

**The one who placed another god besides ALLAH. Then throw him in the intense punishment."**

## Ayah 27



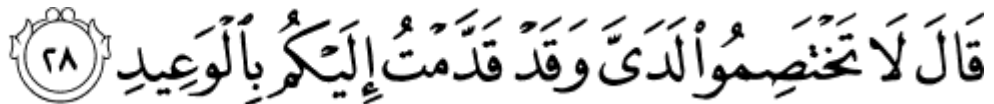
*Sahih International*

His [devil] companion will say, "Our Lord, I did not make him transgress, but he [himself] was in extreme error."

**Nouman Ali Khan**

**His companion [from the jinn] will say: "Our Master, I didn't make him rebel. He himself was far astray/misguided."**

## Ayah 28



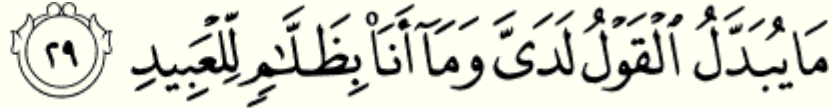
*Sahih International*

[ Allah ] will say, "Do not dispute before Me, while I had already presented to you the warning."

**Nouman Ali Khan**

**ALLAH will say: “Don’t argue before me. Before you the strongest possible threat had already been issued.**

## **Ayah 29**



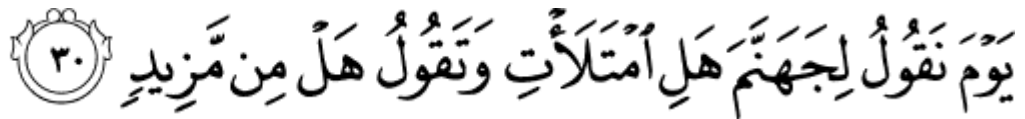
*Sahih International*

The word will not be changed with Me, and never will I be unjust to the servants."

**Nouman Ali Khan**

**The verdict is not going to be changed before Me [today].  
And I am not the one doing any wrong to any of the slaves.”**

## **Ayah 30**



*Sahih International*

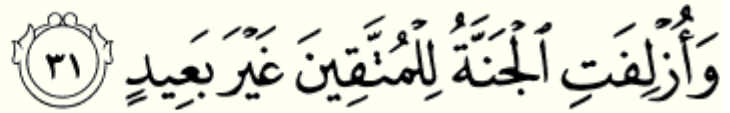
On the Day We will say to Hell, "Have you been filled?" and it will say, "Are there some more,"

**Nouman Ali Khan**

**On the Day We will say to Hell, “Are you full?” and it will say, “Is there any more?”**



## Ayah 31



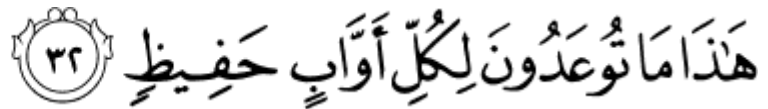
*Sahih International*

And Paradise will be brought near to the righteous, not far,

**Nouman Ali Khan**

**And Paradise is going to be lowered and brought near for the people of Taqwa [those who constantly protected themselves from that which angers ALLAH], not far at all.**

## Ayah 32



*Sahih International*

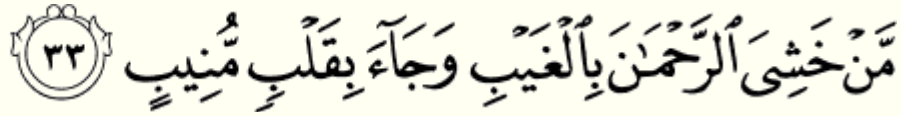
[It will be said], "This is what you were promised - for every returner [to Allah] and keeper [of His covenant]

**Nouman Ali Khan**

**This is what you all have been promised. For every one that constantly returned [back to ALLAH] and guarded [themselves].**

أَوَّابٌ [aw-waabun] someone always returning back to ALLAH.

## Ayah 33



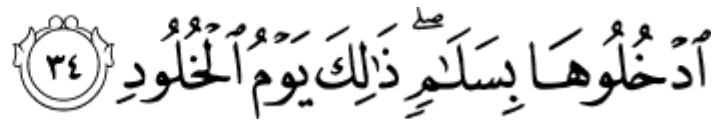
*Sahih International*

Who feared the Most Merciful unseen and came with a heart returning [in repentance].

**Nouman Ali Khan**

**The one who feared The Extremely Merciful in the unseen.  
And he became before ALLAH with a heart that is turning  
back to him.**

## Ayah 34



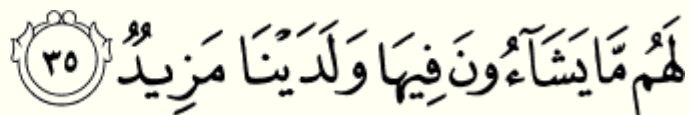
*Sahih International*

Enter it in peace. This is the Day of Eternity."

**Nouman Ali Khan**

**Enter it peacefully. This is the day of permanence.**

## Ayah 35



*Sahih International*

They will have whatever they wish therein, and with Us is more.

**Nouman Ali Khan**

**They are going to have whatever they want in it. And We have more [for them on top of it].**

## **Ayah 36**

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي  
الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّخِصٍ

*Sahih International*

And how many a generation before them did We destroy who were greater than them in [striking] power and had explored throughout the lands. Is there any place of escape?

**Nouman Ali Khan**

**How many towns did We destroy before them that were more powerful than them in terms of grabbing/squeezing/punishing and going about in the land. Is there a place to run for refuge now?**

فَنَقَّبُوا in this ayah can be interpreted in two different ways. This verb means ‘to go around’. So, these people used to go around freely in the lands conquering empires and expanding themselves or when the punishment of ALLAH came they were

going around frantically in the lands trying to find some place of refuge but of course they couldn't.

## Ayah 37

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٍ لِمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ



*Sahih International*

Indeed in that is a reminder for whoever has a heart or who listens while he is present [in mind].

**Nouman Ali Khan**

No doubt in all of that there is a powerful reminder for a person that has a [good] heart or a person who threw his ear [listened carefully and paid attention]. And he become a witness.

## Ayah 38

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ



*Sahih International*

And We did certainly create the heavens and earth and what is between them in six days, and there touched Us no weariness.

**Nouman Ali Khan**

**We already created the skies and the earth and whatever is between them in six days and no exhaustion/overburdening touched Us whatsoever.**

## **Ayah 39**

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ  
وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

*Sahih International*

So be patient, [O Muhammad], over what they say and exalt [ Allah ] with praise of your Lord before the rising of the sun and before its setting,

**Nouman Ali Khan**

**Be patient over what they are saying. And declare the perfection of your Master [HE is too perfect to need rest as some claim after ALLAH created the skies and the earth] before the sun rises and before it sets.**

## **Ayah 40**

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَرَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾

*Sahih International*

And [in part] of the night exalt Him and after prostration.



**Nouman Ali Khan**

**And in a portion of the night you should declare HIS perfection and at the heels of prostration.**

Heels of prostration means at the end of the prayer and any kind of prostration you should engage in the remembrance of ALLAH.

## **Ayah 41**



وَأَسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ

*Sahih International*

And listen on the Day when the Caller will call out from a place that is near –

**Nouman Ali Khan**

**And listen carefully on the Day when which the caller will call from a nearby place.**

## **Ayah 42**



يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ

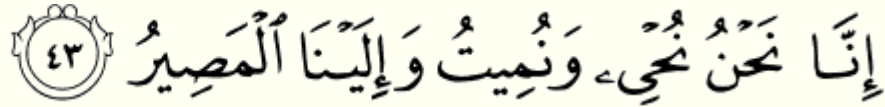
*Sahih International*

The Day they will hear the blast [of the Horn] in truth. That is the Day of Emergence [from the graves].

**Nouman Ali Khan**

**The Day on which they will hear the loud scream with purpose/truly they will listen to it. That is the Day of coming out [from the graves].**

## **Ayah 43**



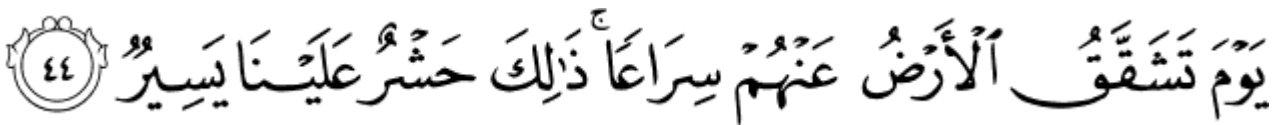
*Sahih International*

Indeed, it is We who give life and cause death, and to Us is the destination

**Nouman Ali Khan**

**We no doubt are the One who gives life and gives death. And to US alone is the final return.**

## **Ayah 44**



*Sahih International*

On the Day the earth breaks away from them [and they emerge] rapidly; that is a gathering easy for Us.

**Nouman Ali Khan**

**On the Day the earth will crack and break away from them [and they will emerge] fast [from their graves]. That is a gathering that is mandated on us that is very easy.**

## Ayah 45

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذِكْرٌ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ  
وَعِيدِ ٤٥

*Sahih International*

We are most knowing of what they say, and you are not over them a tyrant. But remind by the Qur'an whoever fears My threat.

**Nouman Ali Khan**

**We know very well what they are saying. And you're not going to force them [to except this message]. Then just remind with the Quran whoever is afraid of my threatening promise.**